

*Open our hearts, O Lord,
to listen to the words of your Son.*

*Abre, Señor, nuestros corazones
para que comprendamos las palabras de tu Hijo.*

All parishioners are dispensed from their Sunday obligation to attend mass by Bishop Shawn until November 27 provided they either view the Sunday mass streamed from Saint Mary, the Cathedral or the Vatican; or read and meditate upon the Sunday Readings plus recite the rosary or the Chaplet of Mercy.

Saint Mary has resumed public mass in Milan. However, our bishop and government officials require us to observe several public health procedures. If you plan to attend mass, you must have no COVID symptoms. You need to wear your mask entering and leaving, but not while in your pew, pass a temperature check, use hand sanitizer at the church entrance. Individuals living in the same house or family units may sit together, others must remain six feet apart. Those at risk during this crisis, especially those age 65 or older, should strongly consider using the dispensation. Streaming each week's liturgy continues at stmary.church/masses or [facebook.com/stmary.life](https://www.facebook.com/stmary.life).

Because of public health regulations, we may not be able to seat everyone who wishes to attend mass. We will do our best to avoid this circumstance, but it is possible we will be compelled by regulations to restrict admittance.

May God continue his blessings upon us. If you have questions, call Deacon John at 660 265-4110.

Todos están exentos de obligación dominical de asistir a una misa hasta el 27 de noviembre, siempre que vean la misa dominical transmitida desde su parroquia, catedral o vaticano, o lean y mediten en las lecturas dominicales más reciten el rosario o la corona de la misericordia.

Santa María ha reanudado la misa pública en Milán. Sin embargo, nuestro obispo y los funcionarios del gobierno nos exigen que observemos varios procedimientos de salud pública. Si planea asistir a misa, no debe tener síntomas COVID. Debe usar su máscara entrando y saliendo, pero no mientras está en su banco, pase un control de temperatura, use desinfectante para manos en la entrada de la iglesia. Las personas que viven en la misma casa o unidades familiares pueden sentarse juntas, otras deben permanecer a seis pies de distancia. Aquellos en riesgo durante esta crisis, especialmente aquellos de 65 años o más, deben considerar usar la dispensación. La transmisión de la liturgia de cada semana continúa en stmary.church/masses o [facebook.com/stmary.life](https://www.facebook.com/stmary.life).

Debido a las regulaciones de salud pública, es posible que no podamos sentar a todos los que deseen asistir a misa. Haremos todo lo posible para evitar esta circunstancia, pero es posible que las regulaciones nos obliguen a restringir la admisión.

Que Dios continúe sus bendiciones sobre nosotros. Si tiene preguntas, llame al Diácono John al 660 265-4110.

Happy Birthday / Feliz Cumpleaños...September / Septiembre: 21, Ismael Bueno; **22**, Chantell Flores; **23**, Jordan Bahena, Lorena Bueno; **24**, Marian Dabney; **26**, Alison Casteneda; **27**, Ashley Bahena, Efrén Carrillo, Juvenal Osorio.; **28**, Jazmin Cisneros, Teresa Blair; **30**, Maria del Rocío Lopez, Milagros Zicko, Belen Arizola.

Anniversaries / Aniversarios...September / Septiembre: 11, Martin y Bertha Carapia, 23 años; **14**, Larry & Linda Oder, 60 years; **25**, Oscar and Valentina Mensa, 49 years.

Weekly Readings

www.usccb.org/bible/readings

Sept. 20, Sunday-Domingo
25th Week of Ordinary Time
25ª Semana del Tiempo Ordinario
Is 55:6-9

Phil/Flp 1:20c-24, 27a
Mt 20:1-16a

Sept. 21, Monday-Lunes
Saint Matthew / San Mateo
Eph/Ef 4:1-7, 11-13
Mt 9:9-13

Sept. 22, Tuesday-Martes
Prv 21:1-6, 10-13
Lk/Lc 8:19-21

Sept. 23, Wednesday-Miércoles
St. Pius / Pio de Pietrelcina
Prv 30:5-9

Lk/Lc 9:1-6
Sept. 24, Thursday-Jueves
Ecc/Eclesiastés 1:2-11
Lk/Lc 9:7-9

Sept. 25, Friday-Viernes
Ecc/Eclesiastés 3:1-11
Lk/Lc 9:18-22

Sept. 26, Saturday-Sábado
Ecc/Eclesiastés 11:9-12, 8
Lk/Lc 9:43-45

Sept. 27, Sunday-Domingo
26th Week of Ordinary Time
26ª Semana del Tiempo Ordinario
Ez 18:25-28
Phil/Fil 2:1-11
Mt 21:28-32

Mass Intentions

Sat, September 19, 4:30 p.m.
Parish

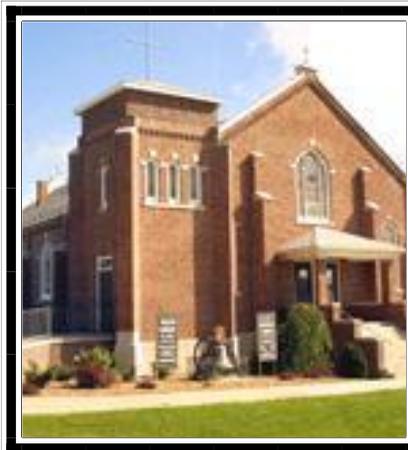
Sun, September 20, 8:30 a.m.
Larry & Linda Oder, 60th Anniv

Sun, September 20, 11:00 a.m.
Swearingen Family

Sat, September 26, 4:30 p.m.
†Mary Weaver

Sun, September 27, 8:30 a.m.
†Frank Weaver

Sun, September 27, 11:00 a.m.
Parish



Saint Mary Iglesia Católica

101 Baker Street
Milan, MO
63556



www.stmary.church
Deacon John Weaver
Parish Life Collaborator
deacon@stmary.church
(660) 265-4110
Father Pat Dolan
Sacramental Minister
padre@stmary.church
Dr. Jerónimo Chinchilla
jeronimo@stmary.church

Twenty Fifth Sunday of Ordinary Time, Year A XXV Domingo del Tiempo Ordinario, el año A Gospel of St. Matthew / El evangelio de San Mateo September / Septiembre 20, 2020

From Deacon John...

God thinks bigger than we do. "For my thoughts are not your thoughts, says the LORD." We must strive to think as God does, using our time, talent and treasure with eternity in mind. St. Paul describes this radical kind of thinking, he says, "Christ will be magnified in my body, whether by life or by death." Life is not about us, rather, it is about Christ. Today, Jesus offers us "Godly logic". The workers receive full pay, regardless of hours worked. This angered those relying on human logic and human calculations. This can happen to us as well. We may complain when we sense that not everyone is contributing as much as we are to the parish, the neighborhood, within our family and so on. Those are moments when we need to think bigger! It is a privilege to have been called by the Father to work in His vineyard.

Dios piensa más grande que nosotros. "Porque mis pensamientos no son los de ustedes, dice el SEÑOR". Debemos esforzarnos por pensar como Dios lo hace, usando nuestro tiempo, talento y tesoro con la eternidad en mente. San Pablo describe este tipo de pensamiento radical, dice: "Cristo será magnificado en mi cuerpo, sea por la vida o por la muerte". La vida no se trata de nosotros, sino de Cristo. Hoy, Jesús nos ofrece "lógica piadosa". Los trabajadores reciben el pago completo, independientemente de las horas trabajadas. Esto enfureció a quienes confiaban en la lógica humana y los cálculos humanos. Esto también nos puede pasar a nosotros. Podemos quejarnos cuando sentimos que no todos están contribuyendo tanto como nosotros a la parroquia, el vecindario, dentro de nuestra familia, etc. ¡Eso son momentos en los que tenemos que pensar en grande! Es un privilegio haber sido llamado por el Padre para trabajar en Su viña.

Pastoral Council

Gary Drummond, councilPresident@stmarymilan.com

Pedro Arriola, Tom Nee, *Buildings*; Irma Bahena *Activities*;

Jean Nee, Evelia Osorio *Liturgy*; Dan van Ingen, Jerónimo Chinchilla, *Formation*;

Mariam Camacho, Cecelia Pacheco, *Youth*; Roman Bahena, *Social Justice*;

Nick Lentz, John Mino, Alfredo Reyes, Rex May, Teresa Blair, *Stewardship*;

Lety Curiel, Jean Nee, *Altar Society*; Edwin Pacheco, Roman Bahena, *San Juan Bautista*

Background on the Gospel Reading

Jesus moves from Galilee to teach in Judea where he is tested by the Pharisees on issues like marriage and divorce. He also encounters a rich young man unable to leave behind his possessions. His response to the rich young man sounds very much like the conclusion in today's Gospel: the first will be last and the last will be first.

The parable of the workers in the vineyard appears to be an offense to common sense. Those who work a longer ought to be paid more than those who work do not. The landowner seems unfair. That is because we are reading into the parable our own preconceived notions of how fairness and equality should be quantified.

A close read shows us that the landowner paid on the terms that were negotiated. The landowner, it seems, has acted completely justly. The parable goes beyond that, however, and we come to see that the landowner is not simply just, he is exceptionally just. He is radically just. He has given those who labored in the field for a full day their due pay. But he has also given a full-day's wage to those who worked only a single hour. No one is

cheated, but a few receive abundantly from the landowner just as we receive from God more than what is merely justifiable or due. God, like the landowner, is radically just and abundantly generous. The workers who complain are made to look foolish as they lament the fact that landowner has made all workers equal. Indeed, what more could one ask for than to be treated as an equal at work or anywhere else?

The parable reminds us that although God owes us nothing, he offers abundantly and equally. We are occasionally tempted to think that our own actions deserve more reward, more of God's abundant mercy, than the actions of others. But God's generosity cannot be quantified or partitioned into different amounts for different people.

Life means Christ

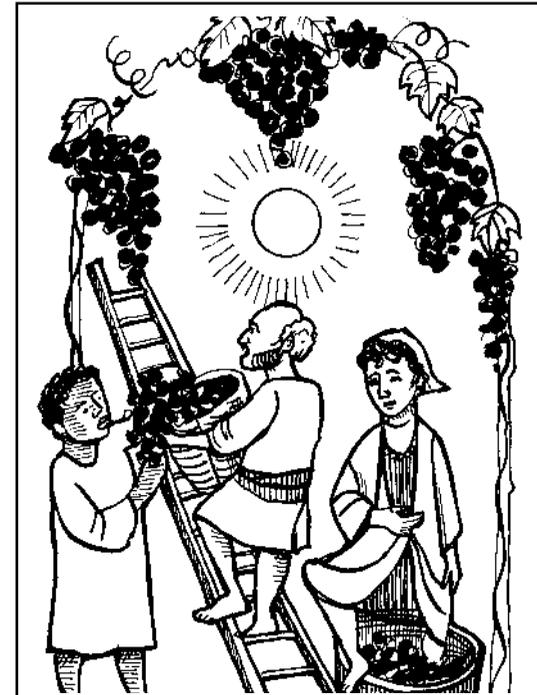
Bishop McKnight's September prayer intention for our Local Church

For children deprived of a safe and healthy home, that they experience the love of God through the care and concern shown by Catholics.



Intención del mes de septiembre del Obispo McKnight por nuestra Iglesia Local

Por los niños privados de seguridad y de un hogar saludable, para que experimenten el amor de Dios a través de la preocupación y el cuidado de los católicos.



When we think that way, we are trying to relate to God on our terms rather than to accept God's radically different ways.

Family Connection

The workers in this parable sound very much like squabbling children, comparing what they have each been given and making complaints to the parent. Among children there is a tendency to equate love with gifts and material things. This tendency can devolve into a spirit of entitlement, which runs counter to the spirit of gratitude. Any effort we make to overcome this tendency, to keep love from being entwined with gifts and possessions, will enable our children to accept completely the love that God gives freely and generously.

Giving and Spending	Last 30 Days	Year To Date
Weekly Collections	\$5,473	\$14,007
Bills Paid	\$6,414	\$17,177
Balance	-\$941	-\$3,170

Question of the Week

Twenty Fifth Sunday — Matthew 20:1-16a

Key Passage: ...they thought that they would receive more, but each of them also got the usual wage. And on receiving it they grumbled against the landowner saying, "These last ones worked only one hour, and you have made them equal to us..." He said in reply, "My friend I am not cheating you. Did you not agree with me for the usual wage?"

Question for adults: How do you react when you perceive yourself on the "short end" of something?

Question for children: Why is it hard to share a reward with one who did not earn it?

Pregunta de la Semana

XXV Domingo -- Mateo 20, 1-16a

Pasaje Crucial: Creyeron que recibirían más; pero también ellos recibieron un denario cada uno. Al recibirlo, comenzaron a reclamarle al propietario, diciéndole: "Esos que llegaron al último solo trabajaron una hora, y sin embargo, les pagas lo mismo que a nosotros..." Pero él respondió a uno de ellos: "Amigo, yo no te hago ninguna injusticia. ¿Acaso no quedamos en que te pagaría un denario?"

Pregunta para los adultos: ¿Por qué debería ser el perdón sin límites, cuando es suficiente, suficiente?

Pregunta para los niños: ¿Por qué es difícil compartir un premio con alguien que no lo gana?

Calendar of Events

Sun, Sep 20 8:30 am	25th Sunday, mass and stream from Milan at stmary.church
Sun, Sep 20 11:00 am	XXV Domingo, misa y en vivo de Milan a stmary.church
Wed, Sep 23 5:30 pm	Vísperas, Evening Prayer with Communion.
Sat, Sep 26 4:30 pm	26th Sunday, holy mass in Unionville
Sun, Sep 27 8:30 am	26th Sunday, mass and stream from Milan at stmary.church
Sun, Sep 27 11:00 am	XXVI Domingo, misa y en vivo de Milan a stmary.church

*Open our hearts, O Lord,
to listen to the words of your Son.*

During this public health crisis **all parishioners are dispensed from their Sunday obligation** to attend mass by Bishop Shawn until November 27 provided they view the Sunday mass streamed from Saint Mary, the Cathedral or the Vatican, or read and meditate upon the Sunday Readings plus recite the rosary or the Chaplet of Mercy. Saint Mary has **resumed public mass in Unionville** on Saturdays at 4:30 pm. However, our bishop and government officials require us to observe several public health procedures. If you plan to attend mass, you must have no COVID symptoms. You need to

Giving and Spending	Last 30 Days	Year To Date
Collections	\$2,422	\$6,745
Bills Paid	\$2,969	\$6,087
Balance	-\$547	\$658

wear your mask entering and leaving, but not while in your pew, pass a temperature check, use hand sanitizer at the church entrance. Individuals living in the same house or family units may sit together, others must remain six feet apart at all times. Those at risk during this crisis, especially those age 65 or older, should strongly consider using the dispensation. Streaming each week's liturgy continues at stmary.church/masses or facebook.com/stmary.life.

Because of public health regulations, we may not be able to seat everyone who wishes to attend mass. We will do our best to avoid this circumstance, but it is possible we will be compelled by regulations to restrict admittance.

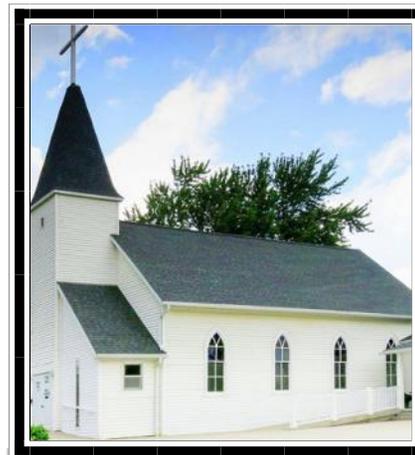
We do look forward to you returning to community worship. May God continue his blessings upon us. If you have questions, call Deacon John at (660) 265-4110.

We lift up to the Lord all those who have died, may they enjoy the fullness of Christ. As this pandemic continues in our communities, we pray too, for those suffering from illness, disease or stress, especially those touched by this massive public health crisis. May we be strong and persistent in our desire to live our faith. As the gospel reminds us, the kingdom of heaven is an unimaginable reward to be pursued.



Bishop McKnight's September prayer intention:

For children deprived of a safe and healthy home, that they experience the love of God through the care and concern shown by Catholics.



**Saint Mary
Catholic Parish**



Unionville Church, 1118 East Main Street
Mail: Box 147, Milan, Missouri 63556
(660) 947-2599 www.StMary.Church
office@StMary.Church
Milan Rectory (660) 265-4110

Parish Life Collaborator De John Weaver
deacon@stmary.church
Sacramental Minister Fr Patrick Dolan
padre@stmary.church
Assisting Deacon: Jerónimo Chinchilla
jeronimo@stmary.church

**Twenty Fifth Sunday of Ordinary Time,
Year A, Sunday, September 20, 2020**

Weekly Readings

www.usccb.org/bible/readings

Sept. 20, Sunday-Week 25

Is 55:6-9
Phil 1:20c-24, 27a
Mt 20:1-16a

Sept. 21, Monday, St. Matthew

Eph 4:1-7, 11-13
Mt 9:9-13

Sept. 22, Tuesday

Prv 21:1-6, 10-13
Lk 8:19-21

Sept. 23, Wednesday

Saint Pius of Pietrelcina

Prv 30:5-9
Lk 9:1-6

Sept. 24, Thursday

Ecc 1:2-11
Lk 9:7-9

Sept. 25, Friday

Ecc 3:1-11
Lk 9:18-22

Sept. 26, Saturday

Ecc 11:9-12, 8
Lk 9:43-45

Sept. 27, Sunday-Week 26

Ez 18:25-28
Phil 2:1-11
Mt 21:28-32

From Deacon John...

God thinks bigger than we do. "For my thoughts are not your thoughts, nor are your ways my ways, says the LORD." We must strive to think as God does, using our time, talent and treasure with eternity in mind. St. Paul describes this radical kind of thinking, he says, "Christ will be magnified in my body, whether by life or by death." Life is not about us, rather, it is about Christ. Today, Jesus offers us "Godly logic". The workers receive full pay, regardless of hours worked. This angered those who had worked longest but they were relying on human logic and human calculations. They were not thinking as God does. This can happen to us as well. We may grumble and complain when we sense that not everyone is contributing as much as we are to the parish, the neighborhood, within our family and so on. Those are moments when we need to think bigger! It is a privilege to have been called by the Father to work in His vineyard.

Please make any unmet need of the local community known to Father Pat or one of the deacons. Acting together, we will work to expand the bounty of the harvest for every neighbor.

We Celebrate and Give Thanks...Birthdays: September 4, Mary Knowles; 12, Ed Jacobs, Melba Hackney; 25, Cody Purdy, Cameron Purdy; 26, Lynn Worley; 27, Kay Bonifazi; **Anniversaries: September:** None recorded.

Background on our Gospel Reading

Jesus moves from Galilee to teach in Judea where he is sought out by great crowds and tested by the Pharisees on issues such as marriage and divorce. He also encounters a rich young man who is unable to accept Jesus' demand that he leave his possessions to follow him. Jesus' response to the rich young man sounds very much like the conclusion we will find in today's Gospel: the first will be last and the last will be first.

On the surface, the parable of the workers in the vineyard appears to be an offense to common sense. Those who work a longer day ought to be paid more than those who work just an hour or two. When viewed in this way, the landowner seems unfair. That is because we are reading into the parable our preconceived notions of fairness and equality.

A close read shows us that the landowner paid on the terms that were negotiated. The landowner, it seems, has acted completely justly. The parable goes beyond that, however, and we come to see that the landowner is not simply just, he is exceptionally just. He is radically just. He has given those who labored in the field for a full day their due pay. But he has also given a full-day's wage to those who worked only a single hour. No one is cheated, but a few receive abundantly from the landowner just as we receive. God, like the landowner, is radically just and abundantly generous. The workers who complain are made to look foolish as they lament the fact that landowner has made all workers equal. Indeed, what more could one ask for than to be treated as

an equal at work or anywhere else?



The parable reminds us that although God owes us nothing, he offers abundantly and equally. We are occasionally tempted to think that our own actions deserve more reward, more of God's abundant mercy, than the actions of others. But God's generosity cannot be quantified or partitioned into different amounts for different people. When we think that way, we are relating to God on our terms rather than to accept God's ways.

Family Connection

The workers in this parable sound very much like squabbling children, comparing what they have each been given and making complaints to the parent. Among children there is a

tendency to equate love with gifts and material things. This tendency can devolve into a spirit of entitlement, which runs counter to the spirit of gratitude. Any effort to overcome this tendency, to keep love from being entwined with gifts and possessions, will enable our children to accept completely the love that God gives freely and generously.



Question of the Week

25th Sunday—Matthew 20:1-16a

Key Passage: ...they thought that they would receive more, but each also got the usual wage. Receiving it they grumbled against the landowner saying, “These last ones worked only one hour, and you have made them equal to us...” He said in reply, “I am not cheating you. Did you not agree with me for the usual wage?”

Question for adults: How do you react when you perceive yourself on the “short end” of something?

Question for children: Why is it hard to share a reward with someone who did not earn it?

Calendar of Events

Sat, Sep 19 4:30 pm	25th Sunday in Ordinary Time Mass at Unionville
Sun, Sep 20 8:30 am	25th Sunday Mass and live-streamed at stmary.church
Wed, Sep 23 6:30 pm	Evening prayer with Communion
Sat, Sep 26 4:30 pm	26th Sunday Mass at Unionville
Sun, Sep 27 8:30 am	26th Sunday Mass and live-streamed at stmary.church
Sun, Sep 27 11:00 am	XXVI Domingo Misa y Misa en vivo a stmary.church
Wed, Sep 30 6:30 pm	Evening prayer with Communion

Celebrate Holy Mass with your community of faith.

Join your friends and neighbors each weekend at the Saint Mary Parish website, stmary.church.



Mass Intentions

Sat, Sept 19, 4:30p	Parish
Sun Sept 20, 8:30a	Larry & Linda Oder, 60th Anniv.
Sun Sept 20, 11:00a	Swearingen Family
Sat, Sept 26, 4:30p	†Mary Weaver
Sun Sept 27, 8:30a	†Francis Weaver
Sun Sept 27, 11:00a	Parish